

Трибуна українського слова
на вільній
американській землі

Address:
Federal & Academic Building
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City 3, N. J.
Telephone: HENderson 4-0807
Telex: 780; HENderson 4-1016

ВЕРХОВНИЙ СУД ЗАБО- РОНИВ ВІДОКРЕМЛЮ- ВАННЯ НЕГРІВ НА ЗАЛІЗНИЦЯХ

Вашингтон. — Верховний Суд Злучених Держав проголосив рішення, що залізничне підприємство Атлантик Кост Лайн Рейлрод Компані не має права вимагати від негрів, які подорожують з одного стану до другого, щоб вони вивалили виключно вагонів, призначених для чорного населення. Такі вагони відомі в південних сейтах під назвою „Джам Кров ковчесь“, не будуть толеровані на залізничних шляхах, що переходять через кілька станцій, хоч не вирішення видале тільки в справі підприємства Атлантик Кост Лайн Рейлрод, тому, що проти нього була зголошена апеляція на вирок Федерального Апеляційного Суду в Річмонді, Ва., до Верховного Суду 3. Д. А. — Адвокати ще сперечаються, чи це

Нововибраний сенатор домагається допущення військ китайських націоналістів на фронт

Вашингтон. — Обраний тепер республіканський сенатор Прескотт Ці. Буш з Коннектикуту, висловив своє погляди відносно військ у Кореї. Сенатор стверджує, що не бачить причини, чому „пару сот тисяч американських хлопців, не могли б повернутися додому“. Ціх американських воїнів, за думкою сенатора, „можливі“ засилити вихолоджені на Формозі військами китайських націоналістів. П. Буш повторив популярний вислів про те, що треба допустити „азіатів воювати з азіатами“, йдучи тим самим по лінії гасел, що їх висловлював ген. Айзенгавер під час недавньої передвиборчої кампанії. Зокрема Буш покладається на враження американських спостерігачів про те, що війська Чан Кайші в Формозі вже відповіли озброєні, вишколені й готові до дії. Висловлюючи подібні свої погляди на пресовій конференції у Вашингтоні, сенатор сказав, що ген. Айзенгавер, згідно з своїм призначенням, повинен поїхати до Кореї, хоч результати цієї поїздки неясні.

Понад білльон доларів у фонді безробітних

Нью-Йорк. — Хоч загально сподіваються знизити податки для забезпечення, то стейт-фонд безробітних досяг висоти \$1,200,000,000 до кінця поточного року, як про це сповіщає Мілтон Лойсен, директор стейт-ового департаменту праці для приміщення і безробіття. Теперішній податок, який платять працевлаштувані, перевищує на 2.3 відсотка від перших заробітків дол. 3,000, мають бути зняте.

Відкрито сезон у Метрополітен опері

Нью-Йорк. Шістдесят, восьмий сезон в Метрополітен опері відкрито в Метрополітен опері Верді „Ла-форца дель дестіно“, з визначними світовими співачками силами під керівництвом Рудольфа Бінга. Провідні ролі грали: Зінка Мілінов, Річард Тукер, Лі-нард Варрен і Чезаре Сієні. На виставі були привітні передові дипломати з Об'єднаних Націй, високі урядові, численні представники науки, мистецтва й бізнесу, оскільки можна було дістати квитки.

ТРУМАН ПОГОДИВСЯ МАТИ ЗАСТУПНИКІВ АЙЗЕНГА- ВЕРА ПРИ УРЯДІ

Огоста, Джорджія. — Нововибраний президент Айзенгавер достав телеграму від през. Трумана з подякою за швидке призначення своїх заступників для порозуміння з ним в справі перебрання урядування новою адміністрацією і назвав вибір осіб для цієї справи „дуже задовільним“. Телеграми Трумана не проголошено публічно, однак стало відомо, що між обома президентами йде безупинну виїзну думку в різних справах, які прийдуть до особистої зустрічі ген. Айзенгавера з през. Труманом у Вілліам Домі в понеділок 17 листопада. Призначені на посередництво для перебрання адміністрації сен. Генрі Кабот Лодж і банкір з Літтроу Джозеф М. Лодж, уже виїхали з Огости, залишаючи

УКРАЇНЦІ ЗНОВУ ДЕМОНСТРУ- ВАЛИ В О.Н.

ДЕМОНСТРАЦІЯ ЧЛЕНІВ СУМА МИНУЛОЇ СУБОТИ
ПЕРЕВРАЛА НА КІЛЬКА ГОДИН НАРАДИ О.Н.

Головна Управа Спільки Української Молоді Америки повідомила: В суботу 8 листопада ч. р. члени Спільки Української Молоді Америки, з нагоди відзначення 35 років Жовтневої революції в Росії та в окупованих нею країнах, алаштували несподіванку для адміністрації ОН акцію, яка перервала роботу всіх чотирьох комітетів, що відбували свої наради в цей день. Уже о 9 год. ранку перед будинком ОН з'явилася понад 100 сумців з численними транспарантами та почали пікетувати. Делегатам та відвідувачам, що поспішали на відкриття наради ОН, сумці вручали „Звернення Української Молоді до ОН“, з нагоди Жовтневої революції в Росії. Численні гості, делегати та перехожі зупинилися перед дилкатками та уважно їх перечитували. Кореспонденти газет та фоторепортери хотіли знімати транспаранти, небачений ними в попередні пікетинги. „Росіяни, припиніть русифікацію України“, „Припиніть фізичне знищення українського народу“, „Російський комунізм це нова форма російського історичного імперіалізму“, „20 мільйонів українців зникли чорною Москвою“, „Об'єднані Нації, чи довго ще радитимете з московськими тиранами“. Такі незалежні висловлювання та багато інших викрикали справжнє обличчя комуністичного імперіалізму. Спокійно проходили свої погляди на пресовій конференції у Вашингтоні, сенатор сказав, що ген. Айзенгавер, згідно з своїм призначенням, повинен поїхати до Кореї, хоч результати цієї поїздки неясні.

Тимчасом в інших залах коїлося те саме. В залі ч. 1 відбувалися наради в справах відновлення комітету несамовладних територій. Тут акцію започаткував І. Юшкевич, він був одним з найактивніших. Упевненим кроком зайшли до місця делегатів, відкрив течеку, вручили усім листочки та спокійно виїхали за бар'єр. Поліція спочатку прийняла його за одного з секретарів Комісії. Тимчасом, листочки роздавали в коридорах, у бібліотеці, де зібралося біля 500 відвідувачів. П'ять тисяч листочків опинилися в руках делегатів і відвідувачів.

Поліція ОН допитувала прихильників, хто, що, звідки, яким чином пробрався до залу, коли треба було спеціальний дозвіл Т.Н. Не маючи змоги дати раду з масою сумців у будинку, поліція ОН закликала голову СУМА проф. С. Воканськевича, попросила його негайно забрати сумців зі залу, в протязі чотирьох годин закласти американську поліцію для введення порядку. Всі комісії припинили роботи а поліція ОН перешла всі залі з головою СУМА, що попросив припинити акцію. Акція СУМА в ОН була припинена о 2-й год. пополудні. Американський делегат під час акції, телефонув зв'язався з Голосом Америки, та доручив передати текст листочки за залізку засну.

Крім акції на терені ОН, сумців, у вечірні години, розкидали листочки по всіх більших кімнатах Нью-Йорку, та головню в тих, де висвітлюють російські фільми.

Для всіх делегатів в ОН переслапо поштою „Злочин Москви в Війниці“ англійською мовою, листочки та відозви до української та американської молоді.

Труднощі в зміні закордонної політики

Вашингтон. Самий факт, що в наслідок виборів прийшла зміна адміністрації, ще не приносить з собою зміни американської закордонної політики. Однак це звільняє американських дипломатів від точного втримування теперішньої лінії такої політики, на підставі інструкцій, видаваних департаментом стейту під керівництвом Діна Ачесона. Тепер і закордонні представники ЗДА не можуть бути певні, чи теперішні засади будуть утримані далі й тому в цілому світі очікують нетвердого зміни адміністрації у Вашингтоні. Найбільше увагу привертається становищу Америки в Кореїсько-Китайській війні, хоч би тому, що вибраний президент ген. Двайт Д. Айзенгавер заповів перед своїм вибором поїхати до Кореї. Очевидно, що дипломати зв'язують цю обіцянку з передбаченою тактикою, однак вони не виключають можливості якоїсь зміни. Самий Сталін не може бути певний, що зробить адміністрація Айзенгавера, бо він переконаний, що генерал не буде в'язатися з заявами Трумана в деяких справах, головню тих, що стосуються китайського питання, з яким сполучена справа Формоза. Деякі спостерігачі думають, що зміна закордонної політики не позначиться швидко як в лютім наступного року, бо для зміни треба приготувати дипломатичний персонал. Крім

Шість країн Шуманового плану діють однозгідно у справі тариф

Женева, Швейцарія. — Тут відбулося засідання представників шістьох європейських держав, які згідно із планом Шумана об'єднали свої продукції сталі і вугілля. До цих держав належать: Бельгія, Голландія, Люксембург, Західна Німеччина, Франція та Італія. Створено Високий За-

ЧЕРЧИЛ ПРОТИ „КУПНА МИРУ ЗА ЦІНУ ГАНЬБИ“

Лондон. — Британський прем'єр Вінстон Черчилль, промовляючи вчора на одному прийнятті, заявив, що це було б ганьбою закінчити корейську війну коштом примусової висилки полонених „на зарі комунізм“. „Одна справа, якої ніколи не варто робити, це купно миру за ціну ганьби“ — твердив прем'єр додаючи, що „де було б ганьбою висилати силою тисячі безпомічних полонених, щоб їх масакрував комуністичний китайський уряд, який чваниться, що він вже позбувся двох мільйонів своїх власних громадян“. — Прем'єр Черчилль в далішому твердив, що хоч як він бажав би закінчити корейську війну і хоч як прихильно він ставиться до таких намагань ген. Айзенгавера, проте, в оцінці Британії це було б ганьбою робити це коштом примусової репатріації полонених на певну смерть до опанованих комуністами країн. Забираючи голос теж в інших справах, прем'єр Черчилль заповів повну підтримку ген. Айзенгавера після його інавгурації на президента ЗДА, та заявив, що він не уявляє собі оборони західної культури і цивілізації без активної участі Німеччини в тій обороні. Підкреслюючи бажання Британії жити в згоді та приязні з СРСНом, — Черчилль раз знову увагу, що оборона Соезу мусить бути відповідальністю цілого вільного світу.

Шуман перестерігає О.Н. в справі Туніси і Марокка

Об'єднані Нації, Н. Й. — Французький міністер закордонних справ Роберт Шуман, що приїхав минулої п'ятниці до Нью-Йорку, щоб очолювати французьку делегацію в Об'єднаних Націях на теперішній сесії Генеральної Асамблеї, — перестерігає вчора Політичний Комітет Генеральної Асамблеї, що всяка дискусія на тему положення Марокка і Тунісу буде суперечна з чартером ОН та може нашкодити чартерній шкоді. Генеральна Асамблея, як відомо, прийняла арабську пропозицію, підтримавши Соевський Соеюз і Американо, щоб справу французького протекторату в Тунісі і Марокко поставити на порядок нарад. Міністер Шуман стоїть на тому становищі, що справу Тунісу і Марокко в

Сумніви щодо можливості миру в Кореї

Вашингтон. — Сюди повернувся з кругосвітньої подорожі, яка тривала двадцять чотирьох днів, депутат — секретар оборони Вільям Форстер й розповів про свої враження на пресовій конференції в Пенсатоні. За його переконанням, командири військ ОН в Кореї не сподіваються можливості домовлення з червоними, а серед них панує переконання, що лише посилені військові зусилля, які коштують ворогові дуже багато, переконують червоних китайців про потреби перемир'я. Фор-

Беван переможений у змаганні бути заступником Етлі

Лондон. — Провідник лівої партії Аніорн Беван стався бути заступником Етлі в англійському парламенті. В тій справі відбулося тайне голосування парламентарних соціалістичних послів, в якому дотеперішній заступник Етлі, Герберт Морісон, переміг Бевана в відношенні голосів два до одного. Надіється, що Беван старатиметься дістати місце на яких сидять опозиційні послів, що творять так званий „кабінет у тіні“, бо при поваленні консервативного уряду, вони ввійшли б до нового соціалістичного уряду. Гадають, що Беванові вдасться здобути те місце в „кабінеті в тіні“, бо багато послів, що навіть не схвалюють становища Бевана, міркують, що він своїм хистом заслуговує на те, щоб сидіти у перших рядах парламентарної опозиції в палаті послів. Беван має вплив в місцевих партійних клітинах, але проти нього виступають провідники юні.

Важливість новійськових завдань НАТО

Вашингтон. — Перед зібранням тут журналістами, що працюють закордонно, виступив посол Фредерік Л. Андерсон представник депутатів до Європи при Програмі Взаємної Допомоги. Ф. Андерсон перед своїм від'їздом до Парижу висловив своє переконання, що завдання Північно-Атлантичного Пакту наразі мають не шляхом переговорів з окремими міністерствами поодиноких країн, тільки шляхом договору із Генеральним Порозумінням в справі торгівлі і тариф, яке діє в Женеві.

ТРИГВЕ ЛІ ЗГОЛОСИВ РЕЗИГНАЦІЮ З ГЕНЕ- РАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О.Н.

Об'єднані Нації, Н. Й. — Тригве Лі зголосив вчора несподівано свою резигнацію з посту генерального секретаря Об'єднаних Націй, хоч його каденція кінчатся шойно 1-го лютого 1954 р. Про його намір зрезигувати з того посту знав тільки теперішній голова Генеральної Асамблеї Лестер В. Пірсон та міністри закордонних справ З'єднаних Держав, Британії і Франції, але вони держали це в повній таємниці. Зголошення своєї резигнації Тригве Лі закінчив словами: „Я відступаю тепер навік, бо сподіюсь, що це може допомогти Об'єднаним Націям врятувати мир та краще прислужитись справі волі і прогресу всього людського роду“. В дипломатичних колах коментують резигнацію Тригве Лі тим, що він не міг робити жадних конкретних заходів для замирення в Кореї, виявивши раніше свою виразну ворожнечість до комуністичного Китаю та Соевського Соезу. Він вважає, що генеральний секретар цієї світової організації повинен мати об'єктивні можливості до таких заходів і тому воліть звільнити цей пост для такої людини, яка ці можливості мала б. Повідомляючи про свою резигнацію, Тригве Лі не сказав, коли вона малаб наступити, але з боку інших

Вашинський розбиває всі надії на мир в Кореї

Об'єднані Нації, Н. Й. — Соевський міністер закордонних справ Андрей Виноградський заявив вчора в Політичному Комітеті Генеральної Асамблеї, що Соевський Соез не відступить від свого становища, що всі полонені альянтами комуністичні воєни повинні бути репатріовані, в потребі теж силою. Промова Виноградського в цій справі тривала дві і пів години і вона цілком розв'язала останні ще надії на можливість перемир'я в Кореї кіба що коштом капітуляції альянтів перед комуністичними домаганнями. В Генеральній Асамблеї в тепер, крім протиріччя соєвської і американської позицій в справі полонених, це кілька компромісів, — але Вашингтонський у вчорашній промові відкинув всі компроміси, обстоюючи тільки свою пропозицію. Голова Асамблеї Лестер Пірсон опісля заявив, що спроби діяти до відповідного компромісу продовжуватимуться, не зважаючи на статистику в Кореї кіба що коштом

Дві нові південно-корейські дивізії готові до боротьби

Сеул, Корея. — Ген. Дж. А. Ван Фліт, головний командант альянтських наземних збройних сил в Кореї, заявив вчора, що в останньому часі вишколено та устатковано дві нові південно-корейські дивізії, які вже в короткому часі будуть цілком готові до бою на фронті. Крім того, завершується вже теж вишкіл і устаткування ще б наземних полків півд.-корейської піхоти. — Ген. Ван Фліт пояснив, що йому нічого не відомо про те, щоб ці додаткові корейські дивізії мали вплинути на відкликання з фронту частин американських або інших альянтських військ. Тимчасом боротьба на центральному і східному секторах корейського фронту продовжується з однаковою силою та із змінами частям. На східному секторі альянтські війська відбили вчора одну стратегічну гору, зайняту попереднього дня несподіваною атакою червоних.

ТИТО ЗА ПОРОЗУМІННЯ З ТУРЕЧЧИНОЮ І ГРЕЦІЄЮ

Београд, Югославія. — С. Л. Солдбергер має інтерв'ю з прем'єром Югославії Тіто, в якому маршал говорив про закордонну політику своєї країни. Він заявив за оборонний договір із Грецією та Туреччиною. Покищо це порозуміння має бути тільки усне, але як буде треба, то Югославія підпише також і письмений договір з тими країнами, які довгий час в історії були ворогами Югославії. Про інші цілі закордонної політики Югославії Тіто висловився так: Комінформ зовсім заперечує, і його Москва мусить заступити якоюсь новою організацією. Якщо йдеться про політику на дальшу мету, то він бажав би собі, щоб прийшло до федерації Болгарії та Албанії із Югославією на візрітій, що вже існує в формі теперішньої Югославії, але це буде можливе тільки тоді, коли народи Болгарії й Албанії схочуть такого союзу. Тіто заявив за тим, щоб унеможливити договори в Тегерані, Ялті і Потсдамі. Він домага-

Микола Андрусик

ІДЕІ МИХАЙЛА ГРУШЕВСЬКОГО

(2)

Проти цієї праці Грушевського грішать ті історики, що тенденційно-амагуються й викривляють її надприродно похвалюючи не текст, а Слово о полку Ігореві! Пишуть, що Суздальщина була в складі „Руської землі“ в ширшому розумінні цього слова, хоч цього в тексті „Слово о полку Ігореві“ нема; для яких неприємливих згадан про текст „Протестів“ київського православно-митрополита Йова Борецького і волять цитувати: Касіяна Савицького, що з православного став оперу унією, згодом римо-католиком і висмівав наш церковний обряд; вкрити чомусь неприємливим є ім'я гетьмана Івана Мазепи як православний і тому роблять його безпідставно прихильником католицизму. „Приватні додаткові студії“ з видумкою п. Чубатого; йому невідомо, що в останніх 30-тих рр. при Історично-філософській Секції НТШ існувала методологічно-педагогічна комісія, на ділі семінар для студентів-істориків, учасниками якого були серед інших: пок. Теодор (згодом о. Теодосій ЧОВБ) Коструба, О. Мелія Припак, О. Домбровський. Методологічні вправи переводили автор цих рядків. Своє твердження, що мовляв „не все засвоєно і собі українською системою“, розвиває п. Чубатий далі так: „Серед молодих учених ширше частіше з'являються наукові чи політично-ідеологічні погляди, які відхиляються, а то й негують деколи те, що в системі українознавчих наук вважалося до розгрома української науки Московією неоспоримо правдою. В працях молодших українознавців погляди вже навіть такі думки, що в колекції російських вестей до поглядів російської науки, накісаних Кремлем після ліквідації українства та розгрому Всеукраїнської Академії Наук у Києві (1932)“.

Ці свої твердження поперіє п. Чубатий двома аноміями прикладами: один з них відноситься до Теодора ЧОВБ, інший — до молодих учених, які твердили у своїх писаннях, що київська Русь — це спільна власність українців, росіян та білорусів. І знов насувається підозрілисть, чи це не погляд зачерпнених від росіян істориків... Подібно писав п. Чубатий в „Свободі“ наприкінці минулого року в статті „Українська наука і українська політика“, в якій наводив цитату

Коли заглянемо до тексту

„Слово о полку Ігореві“, та прочитаємо, що великий київський князь Святослав III звертаючись із закликом до князів, тільки суздальського Всеволода назвав „великим“, тобто незалежним від себе. При закликах до всіх інших князів підкреслював, що слід пімститися на половцях „за землю Руську“. Всеволодові ж суздальському тільки натякав: „Не в думці тобі прилетіти з далеку доглянути батьківського престолу!... Бо ти можеш по суцуму живим огнем стріляти, смілими синями Глибокими“. Батько Всеволода Юрій Довгорукий був також перекладником князем, в Переяславці княжили опісля брат Всеволода Гліб та його сини, з яких найстаршого Володимира оплакувала Україна по його смерті в 1187 р.

(Продовження буде).

Без рожевих окулярів

(Закінчення зі стор. 2)

не рвалися і не псували дітям очей.

Часто думасмо, що дітям можна дати що-будь і як-будь, бо вони на нічому не розуміються. Такий підхід не правильний і шкідливий.

Тепер щодо телебачення. Якщо вибрати добрі речі, а такі в телебаченні програм безумовно є, то це корисна розвага і присмак. Наприклад, в Дитроїті надають постійні програми для дітей. Наш талановитий майстер Еко Ілляструє казки, що їх дітям оповідає вчителька. Ті передачі мають таку популярність, що діти засипають надзвичайно своїми запитаннями.

В інших містах є подібні передачі, треба лише контролювати програму, а не дозволити дітям крутити телевізором так, як їм подобається.

Однак підхід до цієї справи мусить бути масовий. Двох, трьох хлопців, що самовільно оглядають усі фільми, не інтересують ніякими, корисними, позитивними заняттями, а ще й до того пробують курити, псувати інших і демонструвати навіть найбільш злість і агресію. Один злість приклад потрапляти знімати працю довгих місяців.

Важливим фактором у вихованні дитини є добре поставлені дитячі радіо аудіції, але вони мусять мати якийсь точний план і мусять бути добре і живо редаговані. Вийшло продумана передача могла б щотижня гуртувати біля голосника велику кількість дітей, але лише тоді, як передача закінчується і заставляє їх до постійної, живої співпраці. Мертве і бездушне відчування віршів як казок, хоч би вони і були добрі, дітям неінтересно, бо їх увага невідремована. Коли не бачать оповідаючого, а ще й до того мало розуміють читаний текст, вони швидко нудяться і перестають слухати.

Тому передача добре було б повести так, щоб зацікавити нею і родичів і дітей, діда, бабцю, тещу, всіх, запровадити дітей до посередньої співпраці.

З практики знаємо, що дорогою конкурсів зрушується з мертвого застою письменників і вони пишуть, Використавши цей спосіб до дитячих

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Клівленд, Огайо

Виставка народного мистецтва

Це було на Рідних Землях. Літ 25 назад, створився в Перемишлі ініціативний гурток для оснування музею. Д-р Шпитковський, проф. Б. Загайкевич (тепер в Нью-Йорку), мистецтвознавець К. Кульчицька і Л. Вачинський — це ті — що безітересно вважали на себе труд збирати музейні експонати.

Сміялися з них. Директор банку „Віра“ п. Губач прикладав палець до чола і показував на тих диваків. „Щось у них не все в порядку“. Не хотів дати приміщення для музею. Лише завдяки о. Кормашу віддали, де під сходо-

ми, малу комірчину. Там на полицях, з дощок від скриньок, — були початки музею „Стривігор“. Та за пару літ музей прийняв такі розміри, що займає цілий поверх „Міщанського брацтва“. Збірки не уміщалися в 11 великих кімнатах.

Скільки то збереглося цінних пам'яток з нашої минулості. Вони свідчать про нашу культуру. Свої й чужі поділяли багатство збірок. Частину тих музейників покинуло Перемишль, вони десь далі працюють, в ті ж ділянки, а ті, що лишилися — продовжують збагачувати музей „Стривігор“.

Ні масішки, ні жарту, ні трудності й невдачі — не спинали їх в музейній роботі. Тихо й непомітно працюють для загального добра.

І тут в ЗДА є музейники. Скільки їх, де вони, і в якій ділянці вони працюють — точно не знаємо, але варто їм зголоситися у нашого визначного музейника проф. В. Мияковського в Нью-Йорку.

З одним музейником, який тут в Північній Америці працює довгі роки, прикладом є записався, підчас 14-го З'їзду Української Молоді в Клівленді.

З нагоди появи в київській в англ. мові „Українська Арте“, в одній великій кімнаті готель Картер — улаштували виставку українського мистецтва.

Ця виставка — діло одного тихого музейника Осипа Кочана і його дружини з Джо-лет.

Дарма, що ніхто не згадає на З'їзді про цю виставку, дарма, що до преси ніхто не написав. Виставка зробила своє діло. П'ятьма всією прибула молодь, відвідала чимало визначних американців, гості свої та чужі. Всі були захоплені збірками нашої минулості й сучасності. Подивилися, вихвалялися.

Кочани збирачі головно етнографічного матеріалу, переважно гуцульського мистецтва, де є найцінніші експонати. Старовинні напостельні кресли, свічники-трипії, дерев'яні бочинки, пістолі, порохівники і т. д. З місячних виробів є цінні хрестини, перстені, сережки, тупіри, нашийники, фалки, кресала, ножки і т. д.

Окремо зібрано гончарські вироби: вази, чутри, тарелі.

ФОТОАЛЬБОМ „СПОГІД ПРО ВІТЧИЗНУ“

10 картин ЦІНА 25 ЦЕНТ. Замовляти: „СВОВОДА“ 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

СОЮЗ УКР. НАЦІОНАЛЬНИХ ДЕМОКРАТІВ, ВІДЛІ У НЬОУРКУ, Н. ДЖ.

запрошує Українське Громадянство на

ПРИЛЮДНУ ДОПОВІДЬ

д-ра Богдана Томкова:

„ПОЛІТИЧНІ ПАРТІЯ ТА ДЕМОКРАТІЯ“

— що відбудеться —

В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.

в домі об'єднання б. воєнків, 9 BELMONT AVE., Newark, N. J.

Початок о год. 5:30

Увага! Пасайк й околиця! Увага!

Спілка Української Молоді Америки, Інн.

Осередок ім. ген.-хор. М. Тарнавського в Пасайку, Н. Дж.,

запрошує Українське Громадянство Пасайку, Патерсон.

Кліфону та околиці на

ОСТАННІ ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ

— які відбудуться —

в суботу, 15. листопада 1952 р.

в залі „ПРЕЗІДЕНТ ПАЛАС“

при 115 Президент-авт. ріг Паркер Еллен, Пасайк, Н. Дж.

До закінчення грати оркестра п. Б. ГРИНКА.

Смачний буфет в заряді сумів.

Початок о год. 7. вечора. Вступ і дол.

ДНІ НАРОДНОГО ДОМУ

На придбання Народного Дому в Нью-Йорку відбудеться 14. ц. м. великий Валь, а 23. ц. м. вистава „Воярина“, „Воярина“, що свого часу не відбулася у Вашингтоні Ірвіні Гайкула, буде виставлена в залі Фешин Інституту при 24 вул. Близькі інформації в оголошеннях.

„ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНІ“ ДЛЯ ПРАЦІВНИКІВ УНС І „СВОВОДИ“

Минулої суботи, 8-го листопада, веч. о. Вояковський звінчав в церкві св. Миколая в Брукліні-Південь працівників головної канцелярії УНС-ю Володимира Сохана з Неонілою Мереню, працівниці Унітарної Адміністрації „Свободи“. Новоженці завжди були активні тем в громадському житті, зокрема в спорті і Пласті.

дзбанки, кафлі та ін. Естарі й новітнього воробу.

Після виставки з різних сторій України — чарували око кожного відвідувача.

Збірка різьблених річей (кафлі, тарелі і ін.) та писанки красні й тугі, доповнювали цілість і давали повну уяву про багатство і красу українського народного мистецтва.

Пі-во Кочани збирають і літературу в англ. мові про Україну. Виставлено понад 80 різних книжок. Це є теж цінний матеріал.

Щоб все це зібрати, треба довгих літ, трудно, грошей й головної любові. Наші музейники можуть бути горді, що вони виконали велику працю.

Л. Вачинський.

ШАДІТЬ У ЛЕГКІ СПОСІБ... КУПУЙТЕ СВОЇ ВОЙДИ ЧЕРЕЗ НЕПРОЛ СЕВІНГІС!

УВАГА! КОМІТЕТ ПРИДБАННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ В НЬОУРКУ

влаштує

ВЕЛИКИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

в суботу, 15. ЛИСТОПАДА 1952 р. год. 5-ти вечора,

у ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ БЕТОВЕН ГОД, 210 — 5-та вул., між 2 і 3 Есепями,

на який запрошує Все Укр. Громадянство Нью-Йорку та околиці.

Весь дохід призначений на ПРИДБАННЯ У. Н. ДОМУ.

Першорядний Буфет в заряді Вп. Палів. Вибір — голосуванням — королеви балу!

Оркестра п. В. ВОСОГО. — Вступ \$1.50.

Відіти можна набути в Арці, Говерлі, Нашому Вазарі, ЕКО та в п. Кульчицької.

Всі відемо на баль, бо всі потребуємо НАРОДНОГО ДОМУ!!!

Забавний Комітет.

ЦІКАВІ ІСТОРІЇ.

ЯК Б'ЮТЬСЯ ФРАНЦУЗИ В КОРЕЇ...

В останніх повідомленнях з корейського фронту була теж згадка про хоробрість та завзяття французьких відділів. Мабуть всім це відомо, що в Корей б'ються тільки один французький батальйон, що в цілості складається з добровольців. Але, мабуть, мало-хто знає, хто командував цим батальйоном.

Генерал-корпусу Маржен-Вернерей це одна з найвизначніших військових постатей нашого століття. Йому сьогодні 60 років. Це старий воєнний ветеран, внаслідок сімох ран, які „заробив“ під час першої світової війни. По війні був генеральним інспектором Чужоземного Легіону. Коли вбухла „поліційна акція“ в Корей, він добровільно зрікся свого посту та генеральського ступня і під прикриттям прізвищем полковника Ральфа Монклер повів своїх добровольців на бій проти червоного тиранії.

С така загальна оцінка між аліантським військом, що французи воюють з фантазією... Навіть, на перший погляд, здавалося б, що між ними немає військової дисципліни. Буває — на фронт посувається колона війська, а в ній іде французька частина. Раптом, в половині маршруту, французам приходить до голови „фантазія“: розкладаються табором, нів банда циганів, запалюють вогні, варять каву, співають та підскакують, як діти — забавляючи дорогу цілій колоні.

Та вже коли дійде до рукопашної боротьби, тоді вони б'ються, як чорти! Стрілянина з пальної зброї, це в них тільки пригрітка до справжнього бою, який і починається тоді, коли кріс обертається „старшим“ кінцем і валиться ворога прикладом через голову, або колется багнетом. Коли ж французів виб'ють з руки кріса, то він шпурляє в ворога камінням, б'є ногами, гризе, душить і

Кожного тижня читайте на сторінках „Свободи“ „Цікаві Історії“, з цілого світу, з всіх ділянок життя, які друкують стараннями відомої, української Фірми „Літисні виробів“...

Л. Стамасюк

124

Перша Евения Нью-Йорк 3.

(між вулицями 7.00 а 8.00)

УВАГА! НЬОУРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ!

Український Центральний Комітет в Нью-Йорку, Н. Дж.

— влаштує —

У 34 РОКОВИНИ ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

В НЕДЕЛЮ, 16-го ЛИСТОПАДА 1952 Р.

о год. 7. вечора в залі Укр. Централі в Нью-Йорку

при 180 Вілліам Стріт.

В ПРОГРАМІ: Святочна промова ред. Р. Купчинського, солісти арт.-співачка-баритона Л. Рейбаровича, виступ чол. хору „Трембіт“ під управлінням проф. В. Третьяка, виступ міш. хору під управлінням п. Ю. Кириченка, декламация панів В. Олександровича і ін.; фортепіанний супровід: панна Т. Голішата.

Вступ за добровільними датами.

До численної участі в Академії запрошується все укр. Громадянство Нью-Йорку і околиці.

УВАГА! ШКАГО Й ОКОЛИЦІ!

Стараннями 22 Відділу Союзу Українок Америки

в Шикаго відбудеться

29. ЛИСТОПАДА 1952 Р., о год. 7 і 9 вечора.

Показ української народної ноші

та виставка

„Свят Вечір на Україні“

в приміщенні Museum of Science and Industry,

57th Street, South Chicago.

Вступ вільний. Проситися правити численно.

УВАГА! УВАГА!

Вже вийшли з друку Різдвяні поздравлення у видавництві „Свобода“

Хочете зробити привітання своїм близьким і знайомим — замовляйте негайно!!

- Це найкращі карти, що виходили до цього часу. Зроблені вони на американський зразок спеціально для нас артистом-художником П. Холодним.
- До багатьох картинок додано в кожній картці на 4-та 5 сторінці відповідну колядку та сердечне поздравлення.
- Кожна серія картинок складається з 8 різних поздравлень, кожне в окремій копії.

Ціна одної карти з конвертом \$0.10.

Для книгачів і колекторів велика знижка.

СПИШІТЬ ЗАМОВЛЯТИ!

Замовлення надсилайте на адресу:

„СВОВОДА“

Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

або на адресу:

G. TUSCHENKO,

164 East 127th Street, New York 35, N. Y.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Джерзі Сіті, Н. Дж.

„День Пластуна“.

Пластуни в Джерзі Сіті перебрали минулої неділі „День Пластуна“. О год. 11.30 відправлено в місцевій гр. кат. церкві Службу Божу в наміренні українського Пласту. Після Сл. Божої переїхали всі пластуни і гості до Народного Дому при Фліт Стріт, де відбулося торжественне піднесення прапорів американського та українського.

ПРАЦЯ
HELP WANTED

ПОСТІЙНА ПРАЦЯ
для молодих дівчат.
Легке пакування.
40 годин — 5 днів тижнево.
Заложуватися — 6. поверх.
36 Cooper Square, New York City
(Влізьте Wamakers.)

РОЗШУКИ

Всіх, хто зможе подати яку-будь виступку про місце перебування жінки або дитини покійного **АНТОНА СКРЕЩУКА** (Skreshchuk), 462 Grand Street, Jersey City — прошу написати або по телефонувати до:

W. S. AVERY,
Attorney,
89 Barclay St., New York 8, N. Y.
Tel.: Barclay 7-3270

Анастасія з дому МЛІНКО (замужем за директором) з с. Золотичка, пов. Березань та вчительку з села Форостець, пов. Березань, яка прибула до Америки з Англії — їх було три сестри. Шукає: Hryhorij Bojko, 34 Summerfield Ave., Bridgeport, Conn.

ПОШУКУЮ БУЧЕРА
(РІЗНИКА)

Зголошення слати на адресу:
N. HADUN
166 Ave. B., New York, N. Y.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ
НА ПРОДАЖ

СПОЖИВЧИН СКЛЕП, продаж теж м'яса я дріб, на продаж по дуже пристойній ціні з причини хвороби власниці, чини лише 35 дол. місячно за склеп і 8-місячну хату, з оліїним огрітвом, як теж курник з дозволом. Голоситесь під адресу:
33 UNION ST., TRENTON, N. J.
Отримайте, щоб переконатися!

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОЛТАВСЬКІ ВІШНІВКИ
О П'ятидесяті великих кольорових аркушів. Тільки за \$1.50 окисляе.

ANTON BILOUS
P. O. Box 201, New York 2, N. Y.

САЛОН КРАС
„МАРІКА“

Щоденні години:
від 9. рано до
8. вечір.
318 EAST 6th ST.
(Bet. 1st & 2nd Ave.)
NEW YORK 3, N. Y.
Telephone:
GRamercy 5-7244

Чи Ви є членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не можливо обійтися без забезпечення, а найкраще і найпевніше забезпечення дасть Вам Український Народний Союз!

КУШНІР З РИГІ

пропонує із своєї майстерні по гуртових цінах **ЖУТЯНІ ДАМСЬКІ ПЛАЩІ**, **ЖАКЕТИ, ПАЛАНТИНИ** й под., — готові й на замовлення. Може бути на виплату на довірчих умовах. Напрям на перебірку за найвищими зразками.
ALEX DIMANT,
240 W. 29th St., New York City
Tel.: LA. 4-8298.

GLEN'S RESTAURANT & BAR

Раніше — „Russian Inn“ Під новим зарядом Дансінг і розваги Аарона Тодера і його „Continental Society“ оркестра. — Знана радісно і телевізійна співачка Маріта Невадо — у п'ятницю, суботу і неділю. **П'ЯТНИЦЯ** — Вечір вишукування нових талантів (з присутністю нагород). **СУБОТА** — Розважальна ревія. **НЕДІЛЯ** — Народні танки, Румба Самбо, Танго, Полька, Мамбо й ін. Вишуканий європейський харч, виготовлений славним кухарем. — Не треба оплачувати місце чи обов'язкове замовлення. — Помірковані ціни. — Зайдіть хоч раз і переконаєтесь! — Наш європейський гармоніст Николай Донцов заграв Вам Ваші улюблені й рідні мелодії. Сприятливі умовини для БЕНКЕТІВ з нагоди весілля та інших товаришеских зустрічей.
219 Second Avenue, GRamercy 3-9865 New York City

УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА МЕБЛІВ

SOUND FURNITURE MFG. CO.
430 E. 10th Street, New York 9, N. Y.
Вже тепер в нашому складі знаходяться чудові моделі найновіших меблів до спальні, їдальні, г. п. Коли у Вас є думка, щоб як слід укомплектувати свій новий дім, відновити старі моделі, або прикрасити мешкання для дітей, то звертайтеся до нас з повним довіром. Наші меблі є гарантовані за якістю й витривалістю, а ціни пристойні. Позамісцеві замови з обслуговуванням представником. Телефонуйте: CA 8-4140.
Павло Марко, власник.

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Філадельфії за місяць вересень 1952 р.

ІЛІНОЙ:
Шікаго: І. Колчак \$6; В. Крахміль \$1; І. Витанович \$5.
Вокенга: Микита Строчук \$10.
КАЛІФОРНІЯ:
Ломпок: В. Бобро \$1.
КОННЕКТИКАТ:
Бриджпорт: Данило Солончак \$5; І. Комарницький \$3.
Нью Гейвен: Теофіл Вуженко \$5.
МАССАЧУСЕТС:
Голіок: М. Кремінець \$1.
МЕРІЛЕНД:
Болтимор: Теодор Чорний \$5.
МІЗУРІ:
Ст. Луїс: В. Шупляк \$1.
МІННЕСОТА:
Міннеаполіс: По \$5: Мих. Концхот, Ст. Соколовський; М. Пашенко \$1.
Ст. Паул: І. Петручок \$1.
МІШІГЕН:
Дітройт: І. МIRONIK \$1; Андрій Кисломед \$5.
Гейтсбург: О. Делупат \$2.
НЬЮ ДЖЕРЗІ:
Бейкон: Петро Скоблик \$10.
Гайтсбург: Горділ Неділко \$10.
Дейтон: М. Обриско \$2.
Джерзі Сіті: А. Дідух \$2.
Картерс: М. Федак \$1.
Ньюарк: Зенон Стефанів \$5.
Ром: Ів. Тибілко \$5.
Тrenton: Д. Забітовський \$5.
НЬЮ ЙОРК:
Нью Йорк: По \$5: Мих. Вілан, Г. Дубо, Любомира Копачинська, Олена Крушельницька, Стефан Крушельницький, Анна Никифорова, Савва Никифоров, Іван Смирницький; Р. Підгорецький \$2.
Борхфайло: В. Смирницький \$7.
Джонсон: Гейс: К. Рутів \$5.
Джонсон: Сіт: В. Шембель \$5.
Когос: Юлія Вацькийський \$5.
Малінт Вернон: А. Гончаренко \$10.
Озон Парк: Т. Телегров \$1.
Рачестер: Вільд. Ур. Амер. Доп. Комітету \$200 (на ліки для хворого).

підготованою імпрезою. Видно було величезний вклад праці його організаторів, зокрема кошового пл. сен. Нинки, велику доблявність всіх виконавців. Деякі точки програми, головне — „Спомин з України“, можна б з успіхом повторити на інших громадських імпрезах. Крім п-ні В. Мельник, що зредував і відчитала, допоміг монтажі теж інж. Гапій, що вивчав пластунські пісні, Ольга Колодій, що підготувала танки. Музичний супровід спочивав в руках пл. сен. С. Дядів. „День Пластуна“ залишився на приємних, між якими була велика група пластунів з Нью Йорку і Пасейку, дуже миле враження.

ВІДАВНИЦТВО „СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Філадельфії за місяць вересень 1952 р.

ІЛІНОЙ:
Шікаго: І. Колчак \$6; В. Крахміль \$1; І. Витанович \$5.
Вокенга: Микита Строчук \$10.
КАЛІФОРНІЯ:
Ломпок: В. Бобро \$1.
КОННЕКТИКАТ:
Бриджпорт: Данило Солончак \$5; І. Комарницький \$3.
Нью Гейвен: Теофіл Вуженко \$5.
МАССАЧУСЕТС:
Голіок: М. Кремінець \$1.
МЕРІЛЕНД:
Болтимор: Теодор Чорний \$5.
МІЗУРІ:
Ст. Луїс: В. Шупляк \$1.
МІННЕСОТА:
Міннеаполіс: По \$5: Мих. Концхот, Ст. Соколовський; М. Пашенко \$1.
Ст. Паул: І. Петручок \$1.
МІШІГЕН:
Дітройт: І. МIRONIK \$1; Андрій Кисломед \$5.
Гейтсбург: О. Делупат \$2.
НЬЮ ДЖЕРЗІ:
Бейкон: Петро Скоблик \$10.
Гайтсбург: Горділ Неділко \$10.
Дейтон: М. Обриско \$2.
Джерзі Сіті: А. Дідух \$2.
Картерс: М. Федак \$1.
Ньюарк: Зенон Стефанів \$5.
Ром: Ів. Тибілко \$5.
Тrenton: Д. Забітовський \$5.
НЬЮ ЙОРК:
Нью Йорк: По \$5: Мих. Вілан, Г. Дубо, Любомира Копачинська, Олена Крушельницька, Стефан Крушельницький, Анна Никифорова, Савва Никифоров, Іван Смирницький; Р. Підгорецький \$2.
Борхфайло: В. Смирницький \$7.
Джонсон: Гейс: К. Рутів \$5.
Джонсон: Сіт: В. Шембель \$5.
Когос: Юлія Вацькийський \$5.
Малінт Вернон: А. Гончаренко \$10.
Озон Парк: Т. Телегров \$1.
Рачестер: Вільд. Ур. Амер. Доп. Комітету \$200 (на ліки для хворого).

підготованою імпрезою. Видно було величезний вклад праці його організаторів, зокрема кошового пл. сен. Нинки, велику доблявність всіх виконавців. Деякі точки програми, головне — „Спомин з України“, можна б з успіхом повторити на інших громадських імпрезах. Крім п-ні В. Мельник, що зредував і відчитала, допоміг монтажі теж інж. Гапій, що вивчав пластунські пісні, Ольга Колодій, що підготувала танки. Музичний супровід спочивав в руках пл. сен. С. Дядів. „День Пластуна“ залишився на приємних, між якими була велика група пластунів з Нью Йорку і Пасейку, дуже миле враження.

ВІДАВНИЦТВО „СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Філадельфії за місяць вересень 1952 р.

ІЛІНОЙ:
Шікаго: І. Колчак \$6; В. Крахміль \$1; І. Витанович \$5.
Вокенга: Микита Строчук \$10.
КАЛІФОРНІЯ:
Ломпок: В. Бобро \$1.
КОННЕКТИКАТ:
Бриджпорт: Данило Солончак \$5; І. Комарницький \$3.
Нью Гейвен: Теофіл Вуженко \$5.
МАССАЧУСЕТС:
Голіок: М. Кремінець \$1.
МЕРІЛЕНД:
Болтимор: Теодор Чорний \$5.
МІЗУРІ:
Ст. Луїс: В. Шупляк \$1.
МІННЕСОТА:
Міннеаполіс: По \$5: Мих. Концхот, Ст. Соколовський; М. Пашенко \$1.
Ст. Паул: І. Петручок \$1.
МІШІГЕН:
Дітройт: І. МIRONIK \$1; Андрій Кисломед \$5.
Гейтсбург: О. Делупат \$2.
НЬЮ ДЖЕРЗІ:
Бейкон: Петро Скоблик \$10.
Гайтсбург: Горділ Неділко \$10.
Дейтон: М. Обриско \$2.
Джерзі Сіті: А. Дідух \$2.
Картерс: М. Федак \$1.
Ньюарк: Зенон Стефанів \$5.
Ром: Ів. Тибілко \$5.
Тrenton: Д. Забітовський \$5.
НЬЮ ЙОРК:
Нью Йорк: По \$5: Мих. Вілан, Г. Дубо, Любомира Копачинська, Олена Крушельницька, Стефан Крушельницький, Анна Никифорова, Савва Никифоров, Іван Смирницький; Р. Підгорецький \$2.
Борхфайло: В. Смирницький \$7.
Джонсон: Гейс: К. Рутів \$5.
Джонсон: Сіт: В. Шембель \$5.
Когос: Юлія Вацькийський \$5.
Малінт Вернон: А. Гончаренко \$10.
Озон Парк: Т. Телегров \$1.
Рачестер: Вільд. Ур. Амер. Доп. Комітету \$200 (на ліки для хворого).

підготованою імпрезою. Видно було величезний вклад праці його організаторів, зокрема кошового пл. сен. Нинки, велику доблявність всіх виконавців. Деякі точки програми, головне — „Спомин з України“, можна б з успіхом повторити на інших громадських імпрезах. Крім п-ні В. Мельник, що зредував і відчитала, допоміг монтажі теж інж. Гапій, що вивчав пластунські пісні, Ольга Колодій, що підготувала танки. Музичний супровід спочивав в руках пл. сен. С. Дядів. „День Пластуна“ залишився на приємних, між якими була велика група пластунів з Нью Йорку і Пасейку, дуже миле враження.

ВІДАВНИЦТВО „СВОБОДА“
можна набути ілюстрацій пригодищю повість **ДОКІ ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“**
по знайомстві із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50.
Замовляйте: **„СВОБОДА“**
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

УВАГА! НЬЮ БРОНСВІК І ОКОЛИЦІ!
ОСІННЮ ЗАБАВУ
— влаштує —
УКР.-КАТ. ПАРАФІЯ В НЬЮ БРОНСВІК,
В СУБОТУ, 15. ЛИСТОПАДА 1952 Р.
В ЗАЛІ СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, при вул. SOMERSET ч. 306.
Початок год. 7 увечір.
На заставі сердечно всіх вітасмо. — Параф. Рада.

LOCAL — LONG — DISTANCE
MOVING — STORAGE
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484

„СВОБО